

(Echo, Naja de, Dryade sind während Ariadnes Monolog verschwunden)

(kommen von vorne auf die Bühne, schicken sich an, Ariadne durch einen Tanz zu erheitern. Zerbinetta bleibt seitwärts

Allegretto Brighella *p*
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Scaramuccio *p*
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Harlekin *p*
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Truffaldin *p*
Die Da-megibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr der

Allegretto M. ♩ = 84

in der Kulissee)

76

Brigh.
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

Scaram.
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

Harlk.
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht

Truffld.
Trau - er hin. Was im-mer Bö - ses wi - derfuhr, die Zeit geht hin und

etwas gemächlicher

poco comodo

77 *p*

Brigh. tilgt die Spur. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be

Scaram. tilgt die Spur.

Harlk. hin und tilgt die Spur.

Truffld. tilgt die Spur.

etwas gemächlicher
poco comodo

Brigh. Leiden, doch trübes Schmachten, das wollen wir meiden. Wir wis-sen zu ach-ten der

Scaram. Wir wissen zu ach-ten der Lie - be Lei -

Harlk. *pp* Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den. *mf* Wir

Truffld. *pp* Doch trübes Schmachten wollen wir mei - den.

Brigh. *mf* Lie - be Lei - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - -

Scaram. *mf* - - - - den, doch trü - - bes Schmach - - - - ten,

Harlk. wis-sen zu ach-ten der Lie - be Lei-den, doch trü - - bes Schmach-ten, das

Truffld. *f* *mf* Wir wis-sen zu ach-ten der Lie - - -

Brigh. *dim.* **78** *p* - - ten, das wol - len wir mei-den.

Scaram. *dim.* *p* *pp* das wol - len wir mei - den. naht sich be -

Harlk. *dim.* *p* wol - - len wir mei - den.

Truffld. *dim.* *p* *pp* - - be Lei-den. Sie auf-zu-hei - tern,

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

noch etwas ruhiger
ancora più tranquillo

Brigh. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hüb - sche Kind.

Scaram. schei - den die - - ses hüb - - - sche Kind.

Harlk. *pp* mit den Be - glei - - - tern dies hüb - sche Kind.

Truffld. naht sich be - schei - den dies hüb - sche Kind.

The first system of the musical score features four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Brigh., Scaram., Harlk., and Truffld. The piano accompaniment is written for a grand piano. The music is in a minor key and 3/4 time. The vocal lines are marked with *pp* (pianissimo). The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

tempo primo, stets etwas behäbig
tempo comodo

79

Brigh. Es gilt, ob Tanzen, ob Singen tauge, von Tränen zu trocken ein schönes Auge.

Scaram. (sie beginnen zu tanzen) Es

Harlk. Es

The second system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are for Brigh., Scaram., and Harlk. The piano accompaniment is written for a grand piano. The music is in a minor key and 3/4 time. The vocal lines are marked with *p* (piano). The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand.

tempo primo, stets etwas behäbig M. ♩ = 76
tempo comodo

dim.

The piano accompaniment for the second system is written for a grand piano. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The music is in a minor key and 3/4 time. The piano accompaniment includes a triplet of eighth notes in the right hand and a *dim.* (diminuendo) marking.

(Brighella beginnt zu tanzen)

Scaram. *pp*
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne.

Harlk. *pp*
trocknet Trä-nen die schmeichelnde Son-ne, es trocknet Trä-nen der lo-

Truffaldin *mf*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Scaram. *p*
von

Harlk. *p*
- se Wind. von

Truffald. *p*
Trä - nen zu trocknen ein schö - - - - - nes Au - - - ge.

espr.
p

Brighella *mf*
Es

Scaram. *mf*
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Harlk. *mf*
Trä - - nen zu trock - - nen ein schö - - nes Au - - -

Truffald. *mf*
Es trock - - - net Trä - - - nen der lo - - -

81

Brigh. gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge,

Scaram. - - - ge. Es

Harlk. - - - ge. Es

Truffld. - - - se Wind.

The musical score for measures 81-82 includes four vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are: Brigh. (Soprano), Scaram. (Alto), Harlk. (Tenor), and Truffld. (Bass). The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The lyrics are: "gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge, - - - ge. Es - - - ge. Es - - - se Wind." The piano part features a melody with a *p* dynamic, a fermata over measures 81-82, and a triplet of eighth notes in measure 82.

82

Brigh. es trock - net Trä - - - nen der

Scaram. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne -

Harlk. trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - es trock - - - net

Truffld. es trock - net Trä - - - nen der

The musical score for measures 82-83 includes four vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are: Brigh. (Soprano), Scaram. (Alto), Harlk. (Tenor), and Truffld. (Bass). The lyrics are: "es trock - net Trä - - - nen der trocknet Trä - nen die schmeichelnde Son - ne - es trock - - - net es trock - net Trä - - - nen der". The piano accompaniment is shown in grand staff notation. The piano part features a melody with a *mf* dynamic, a fermata over measures 82-83, and a triplet of eighth notes in measure 83.

Brigh. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

Harlk. *dim.* - - - - *p*
Trä - nen der lo - - - - se Wind.

Truffld. *dim.* - - - - *p*
lo - - - - - se Wind.

83 *grazioso* M. ♩ = 84
Zerbinetta

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - - gen ge - fie - le der ei - ne o - der der

84

Zerbin. andre, der ei - ne o - der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

Zerbinetta *p*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - - - gen

Harlekin *p*
Es gilt, ob Tanzen, ob Sin - gen tau - ge -

Truffaldin *pp*
Es trock - net

Zerbin. *mf* **85** *allmählich etwas fließender poco a poco più mosso*
tau - - - - ge, von Trä - nen zu trock - nen ein schö -

Scaramuccio *p*
Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin - gen tau - ge

Harlekin *p*
Es trocknet

Truffald. *mf*
Tränen der lo - se Wind.

allmählich etwas fließender poco a poco più mosso

dim. . . . 86 *p* *f*

Zerbin. - - - - nes Au - ge. Es trocknet Trä-nen die schmei -

Brighella *f* *p*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge_

Harlk. Trä-nen die schmeichelnde Son - ne - *marc.*

espr. *marc.* *p*

dim. . . . *p* *mf*

Zerbin. - - - - chelnde Son - - ne, es trocknet Trä-nen der lo - -

Scaramuccio *mf* *pp*

Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - - - - ge.

p *mf* *p*

dim. 87 *cresc.* . . .

Zerbin. - - - se Wind. Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin - gen ge-fie - le der

cresc. . . .

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Zerbin. *f* ei-ne o-der an-de-re mir schon.

Scaramuccio. (stark) *f* Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Harlekin. (stark) *f* Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

Truffaldin. (stark) *f* Die Da-me gibt mit trü - bem Sinn sich all - zu - sehr.

(wieder ins erste Zeitmaß zurücklenkend)
(poco a poco ritornare al tempo primo)

Brighella. *ff* tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Brighella. *ff* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau - ge, von Trä-nen zu trocken ein

Scaram. *dim.* *p* dem Kum - - - mer hin.

Harlk. *dim.* *p* dem Kum - - - mer hin.

Truffald. *dim.* *ff* dem Kum - - - mer hin. Es gilt, ob Tan-zen, ob

tempo primo, etwas derb
tempo primo, un poco robusto

Brigh. schön - nes Au - ge.

Scaram. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlk. *f* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Sin - gen tau - ge — es

Zerbinetta. ⁸⁹ *leggiere e grazioso*

Wie sie sich schwingen, tan - zen und sin -

Scaram. *dim.* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

Harlk. *dim.* es trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

Truffld. *dim.* trocknet Trä - nen der lo - se Wind. *p*

leggiere e grazioso

dim. *p*

Zerbin. *p*
 - - - - - gen, ge - fie - le der ei -

Brighella *pp*
 Es trock - net Trä - nen die schmei - che lnde Son - ne,

Scaram. *mf* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, ob Tan - zen,

Harlk. *p* *dim.* *pp* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - - - - - gen tau - ge, von Trä -

Zerbin. *p*
 - ne o - der der an - - de - re ge - fie - le mir schon.

Brigh. *pp*
 es trocknet Trä - nen der lo - - se Wind.

Scaram. *pp*
 ob Sin - - gen tau - ge.

Harlk. *p* *p*
 - - nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge. Es trocknet

Truffaldin. *mf* *p*
 Es gilt, ob Tan - zen, ob

Zerbin. *mf* Wie sie sich schwingen, tan-zen und sin - - - - -

Brigh. Es gilt, ob Tan-zen, ob

Scaram. *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob

Harlk. *pp* Trä - - nen der lo - - se Wind, der

Truffid. *pp* Sin - - gen tau - - ge, von Trä - nen zu

Zerbin. *dim.* 91 *p* - - - - - gen ge - fie - le der ei - - ne o - der der

Brigh. *pp* Sin - gen tau - ge, es

Scaram. *pp* Sin - - - - - gen tau - ge, es

Harlk. *pp* lo - - - - - se Wind. es

Truffid. *dim.* *pp* trock - nen ein schö - nes Au - - ge,

Zerbin.
an - dre ge - fie - - - - - le mir schon. Doch die Prinzessin ver-

Brigh.
trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

Scaram.
trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

Harlk.
trock-net Trä - - - - - nen der lo - - se Wind.

Zerbin.
schließt ih-re Au-gen, sie mag nicht die Wei-se, sie liebt nicht den Ton.

Scaram.
Es

Truffaldin. *f*
Es gilt, ob Tan-zen, ob

(indem sie zwischen die 4 Tänzer tritt)

93

Zerbin. *p* Geht doch, laßt's doch! Ihr fallet zur Last! (indem sie weiter tanzen)

Scaram. *p* gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge.

Harlekin. *f* Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge be-

Truffld. *p* Sin-gen tau-ge. *f* Sie auf-zu-hei-tern,

Zerbin. Geht doch,

Brighella. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Scaram. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Harlk. *mf* fahl den Be-glei-tern, o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

Truffld. *mf* o trau-ri-ge Da - - me, dies hüb-sche Kind.

calando 94 tempo primo, behäbig
tempo primo, comodo

Zerbin. *p* ihr fal - let zur Last.

Brigh. *espr. p* Doch wie wir tan - zen, doch

Truffld. *p* Es gilt, ob Tan - zen, ob Sin - gen tau - ge, von

Brigh. *p* wie wir sin - - gen, was wir auch brin - - -

Scaramuccio. *p* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Harlekin. *p* Es trock - net Trä - nen die schmei - chelnde Son - ne,

Truffld. Tränenzutrocknen ein schö - nes Au - ge.

Zerbinetta (indem sie sie mit Gewalt fortdrängt) 95 cantabile

Drum laßt das Tan-zen, laßt das
 Brigh. - - gen, wir ha - - ben kein Glück.
 Scaram. es trock-net Trä-nen der lo-se Wind.
 Harlk. es trock-net Trä-nen der lo-se Wind.

cantabile
dim. *p*

Sin - - - gen, laßt das Sin-gen, zieht euch zu-
 Brigh. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, *p* was wir auch
 Scaram. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, *p* was wir auch
 Harlk. *mf* Doch wie wir tan-zen, wie wir sin - - - gen,

Truffaldin. *dim.* *p*
 Es gilt, ob Tan-zen, ob Sin-gen tau-ge, von

Zerbin. rück. Drum laßt das Tan-zen, laßt das

Brigh. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Scaram. *dim. pp* brin - gen, wir ha - ben kein Glück.

Harlk. *p* *dim. pp* wir ha - ben kein Glück.

Truffld. Trä-nen zu trock - nen ein schö - nes Au - ge.

Zerbin. Sin - - - - gen, drum laßt das Sin-gen, laßt das

Brigh. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Scaram. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Harlk. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

Truffld. *p* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen,

97

Zerbin. *Tan - - - - -*

Brigh. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Scaram. *p*
doch wie wir tan-zen, wie wir sin-gen, doch wie wir tan-zen, wie wir

Harlk. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

Truffld. *p*
doch wie wir tan - - - - zen, doch wie wir sin - -

mf *p* *p*

La * *La* *

etwas nachlassen *poco calando* 98 *poco tranquillo*

Zerbin. - zen! Drum laßt

Brigh. *dim.* *pp*
sin-gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Scaram. *dim.* *pp*
sin-gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Harlk. *dim.* *pp*
- gen, was wir auch brin-gen, wir ha-ben kein Glück.

Truffld. *mf* *p*
- gen, doch wie wir sin - - gen, doch wie wir tan - - - zen.

etwas nachlassen *poco calando* *poco tranquillo*

mf *p* *La* *

Zerbin. *pp* das Sin - - - - gen, zieht euch zu -

Brigh. *p* Was wir auch brin - gen,

Scaram. *p* Was wir auch brin - gen,

Harlk. *pp* Doch wie wir tan - zen, wie wir sin - gen, was wir auch brin - gen,

Truffld. wir

(sie schafft sie weg) 99

Zerbin. rück. Drum laßt das

Brigh. wir ha - - ben kein Glück.

Scaram. wir ha - - ben kein Glück.

Harlk. wir ha - - ben kein Glück.

Truffld. ha - - ben kein Glück.

dim. *pp* *espr.*

100

Zerbin. Tan - - - zen, laßt das Sin - - -

Brighella (im Abgehen) *p* Doch wie wir tan-zen

Harlekin (im Abgehen) *pp* Doch wie wir tanzen, wie wir sin - - - gen, *p* wir ha - ben kein

Zerbin. - - - gen, *pp* zieht euch zu - rück.

Brighella (ab nach rechts) singen....

Scaramuccio (im Abgehen) (ab nach rechts) *pp* Doch wie wir tanzen, sin-gen....

Harlekin (ab nach links) Glück.

Truffaldin (ab nach links) *mf* Es gilt, ob Singen, ob Tan-zen tauge.....

Recitativ und Arie

Moderato, stets streng im Zeitmaß

Moderato, senza alcuna licenza

Zerbinetta (mit einer tiefen Verneigung vor Ariadne.)

Zerbin. 

Groß-mäch-ti-ge Prin-zes-sin, wer ver-stünde nicht, daß so er-lauchter und er-ha-

M. ♩ = 84

p

Zerbin. 

-bener Per-so - nen Traurigkeit mit einem anderen Maas ge - messen werden muß, als der

(einen Schritt näher tretend, doch Ariadne achtet in keiner

Zerbin. 

ge - mei - nen Sterb - li - chen. Je-doch, sind wir nicht Frau-en un-ter

p

Weise auf sie)

101

Zerbin. 

uns, und schlägt denn nicht in je-der Brust ein un-be-greiflich, ein un - begreiflich

mf espr.

(abermals näher, mit einem Knix)

(Ariadne, ihrer nicht zu achten, verhüllt ihr Gesicht)

Zerbin. Herz? Von unsrer Schwachheit spre - - chen,

Zerbin. sie uns sel - ber ein - - ge - stehn, ist es nicht schmerz - lich

102

Zerbin. (lebhaft) süß? Und zuckt uns nicht der Sinn danach?

Zerbin. Sie wol - len mich nicht hö - ren -

103 **etwas gemessen**
un poco misurato

Zerbin.
 schön und stolz und re - gungs - los, als wä - ren Sie die Sta - tu - e

Zerbin.
 auf Ih-rer eig - nen Gruft. Sie wol-len kei - ne an -

Zerbin.
 - dere Ver-trau - te als diesen Fels — und diese Wel - - - - len haben?

lebhafter
più mosso (Ariadne tritt an den Eingang ihrer Höhle zurück)

Zerbin.
 104
 Prinzessin, hören Sie mich an — nicht Sie al - - lein, wir al - le ach, wir al - le — was ihr

M. ♩ = 100

Zerbin.
Herz erstarrt... wer ist die Frau, die es nicht durch - - ge - lit - - ten hätte?

dim. *p.* *poco ritard.*

105 **Ziemlich rasch**
Allegro assai

Zerbin.
Verlassen! in Ver-zweiflung! aus - gesetzt!

ff

Zerbin.
Ach, solcher wü - - sten Inseln sind un - zäh - li - ge auch mitten unter

f

106

Zerbin.
Menschen, ich, ich selber ich habe ihrer meh - - re-re bewohnt.

f *ff*

accelerando

(Ariadne tritt hier vollends in die Höhle zurück, Zerbinetta rich

ritard.

Zerbin. und habe nicht gelernt, die Män-ner zu ver - flu - chen. Treu-los - sie sinds! un -

tet ihre weiteren Tröstungen an die unsichtbar gewordene) festes Zeitmaß M. ♩ : 84

107 al rigore di tempo

Zerbin. - - geheur, ohne Gren - - zen! Ei-ne kur - - ze Nacht, ein ha - stiger

Zerbin. Tag, ein We - hen der Luft, ein flie - ßender Blick ver-wan-delt ihr

108

Zerbin. Herz! A-ber sind - wir denn ge - feit gegen die grausamen, ent - zückernden, die

Zerbin. (frei)

un - begreiflichen Ver - wand - lungen?

cresc. *f* *mf* *p* *pp.*

Allegretto mosso M. J.-40

Zerbin. Noch glaub' ich dem ei - nen ganz mich ge - hö - rend, noch mein ich mir

(singend)

p cantando

109

Zerbin. sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im Her - - zen

p *pp.*

Zerbin. lei - - se be - tö - - rend schon einer nie ge -

110

Zerbin.

ko - ste - ten Frei - - - - heit, schon ei - ner neu - en ver -
dolciss.

Zerbin.

stoh - le - nen Lie - be schwei - - fen - des, fre - ches Ge -

111

Zerbin.

füh - le sich ein. Noch bin ich wahr und doch ist es ge -

Zerbin.

lo - - - - - gen, ich

112

Zerbin. hal - te mich treu und bin schon schlecht,

113

Zerbin. mit fal - - schen Ge - -

Zerbin. wich - ten wird al - - - les ge - - - wo - gen und

Zerbin. halb mich wis - send und halb im Tau - - mel be - -

Zerbin.

trüg ich ihn end - lich, be - trüg ich ihn

Zerbin.

end - lich und lieb ——— ihn noch recht.

allargando *a tempo*

Zerbin.

Noch mein' ich mir sel - ber so si - cher zu sein, da mischt sich im

Zerbin.

Her - zen lei - se be - tö - rend schon ei - ner neu - en ver -

(plötzlich abbrechend)

Zerbin.
stoh - le - nen Lie - - - - be

Allegro scherzando

Zerbin.
So war ——— es mit Pa -

cresc.

Zerbin.
glia - - - zzo und Mezza - tin! Dann war es Ca - vi - - - chio, dann Bu - ra -

117

Zerbin.
ttin, dann Pasqua - riel - - - lo! Ach und zu - wei - - - len will es mir

pp

Zerbin. *schei - - nen, wa-ren es zwei! — Doch nie - mals Lau - - -*

Zerbin. *- - - - - nen im-mer ein Müs - - - - -*

Zerbin. *- - - - - sen, immer ein neu-es be-klom-menes Stau - - - - -*

Zerbin. *- - - - - nen: daß ein Herz so -*

Zerbin.
gar sich sel - - - - - ber nicht ver-steht,

The first system of music features a vocal line for Zerbinetta and piano accompaniment. The vocal line begins with a long note on 'gar' followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a *pp* dynamic marking. The system concludes with a *p* dynamic marking.

Zerbin.
gar sich sel - - - - -

The second system continues the vocal line with 'gar sich sel -'. The piano accompaniment is highly rhythmic, featuring many triplets and sixteenth-note patterns. The dynamic marking *pp* is present.

Zerbin.
- ber nicht ver-steht.

Cadenz

The third system shows the vocal line ending with '- ber nicht ver-steht.'. The piano accompaniment includes a section labeled 'Cadenz' with triplets. The dynamic marking *mf* is used. The system ends with a *Red* (Reduction) symbol and an asterisk.

Zerbin.

The fourth system features a complex, fast-moving piano accompaniment with many triplets and sixteenth-note runs. The vocal line is mostly obscured by the piano's activity. The system ends with a double bar line.

Rondo.

Allegro. M. d = 54

120

Zerbin.

Als ein Gott kam Je - der ge-gan - gen und sein Schritt schon

Zerbin.

mach - te mich stumm, küß - te er mir Stirn und Wan - gen,

Zerbin.

war ich von dem Gott - ge - fan - gen und ge-wan - - - delt um - - - und

Zerbin.

um.

Zerbin. Als ein Gott kam Je - der ge - gan - gen, Je - der



Zerbin. wan - - - del - te mich um, küß - te er mir

122



Zerbin. Mund und Wan - gen, hin - ge - ge - - -



Zerbin. - - - ben war ich stumm. Als ein



123 sehr lebhaft

Zerbin. *Gott kam Je - der ge-*

Tranquillo

Zerbin. *gan - gen, Je - - der wan - del - te mich um,*

124 noch ruhiger

Zerbin. *küß - - te er mir Stirn und Wan - -*

Zerbin. *- - gen, war ich von dem Gott*

Zerbin. 125

ge - fan - - - - - gen, hin - ge -

Zerbin.

ge - - - - - ben war ich

Zerbin. 126

stumm, tempo primo hin - ge -

accel. cresc. L.H. f mf

Zerbin.

ge - - - - -

cresc.

p

Zerbin.

ben ah!

dim. *pp* *cresc.*

Zerbin.

f *pp* *p*

tr. *tr.* *tr.*

Ped.

Zerbin.

pp *p* *f* *pp*

tr. *tr.* *tr.*

Ped.

Zerbin.

p *pp*

tr. *tr.* *tr.*

Ped.

Zerbin. *poco ritenuto* *a tempo* *ritard.*

Zerbin. *acceler.* *trm trm trm* **129** *tr*

Zerbin. *trm* *trm* *rit.* *tempo primo* *f* *ff*

Zerbin. **130**
 Kam der neu - e Gott ge - gan - - gen,

poco calando

Zerbin. *hin - ge - ge - ben* *war*

a tempo, sehr lebhaft
144 Recitativ, streng im Rhythmus

Zerbin. *— ich* *stumm, stumm... Harlekin (springt aus der Kulisse)*
Hübsch ge-predigt a-ber tau - ben

(sich rasch zu ihm wendend)

Zerbin. *Ja, es scheint, die Dame und ich* *sprechen ver-schie - de-ne Spra - chen.*

Harlk. *Oh - ren!*

145

Zerbin. *(trocken)* *Es ist die Fra-ge, ob sie nicht schließlich lernt, sich in der mei-ni-gen aus - zu-*

Harlk. *Es scheint so.*

Zerbin. drücken. Wo-für hältst du mich?
 (er ist mit einem Sprung bei ihr)

Harlk. Wir wollen's abwarten. Was wir aber nicht abwarten wollen..... für ein ent-

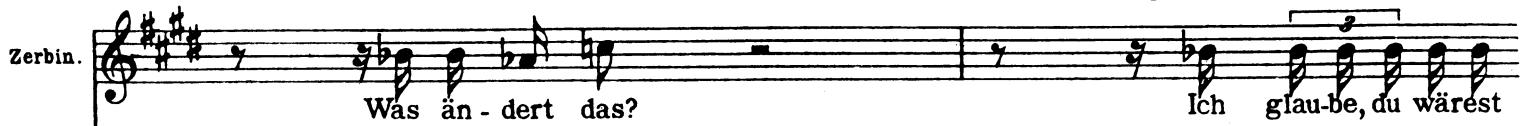
(sucht sie zu umarmen) **146** (sie macht sich los)

Harlk. zückendes Mädchen, dessen Beziehungen zu mir dringend einer Be-le - - bung be -

Zerbin. Unverschämter! und außerdem: hier! zwei Schritte von der Wohnung der Prinzessin.

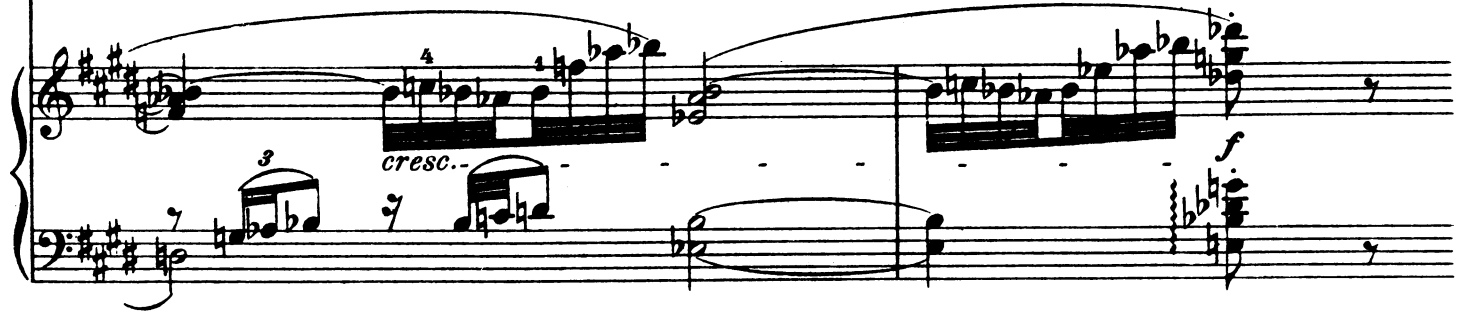
Harlk. dürfen. Pah! Wohnung, es

(macht sich energisch los)

Zerbin. 

(versucht sie abermals zu küssen)

Harlk. 



festes Zeitmaß
in tempo fermo

147 (mißt ihn mit einem Blick, halb für sich)

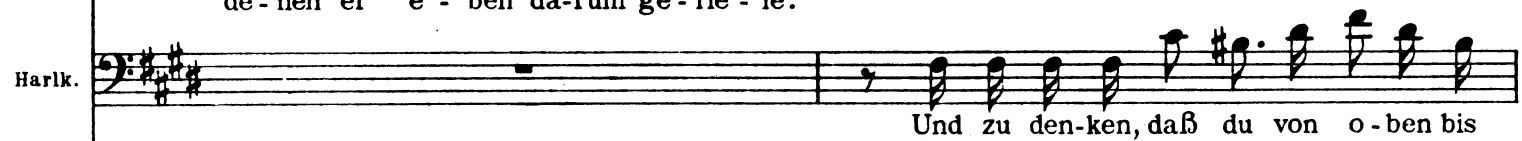
Zerbin. 

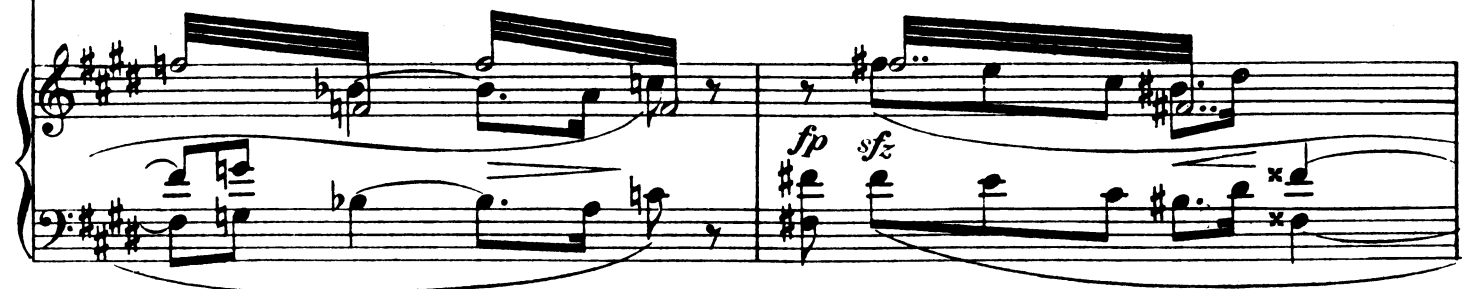
Harlk. 

festes Zeitmaß *in tempo fermo*



Zerbin. 

Harlk. 



(hat sich Harlekin entzogen,
läuft nach vorn)

(vor sich, beinahe ad spectatores)

148

Zerbin. Män - ner! Lie - ber Gott,

Harlk. un - ten ei - ne sol - che Frau bist!

Brighella *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

(stecken links und rechts
ihre Köpfe aus der Kulissee)

Scaramuccio *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

Truffaldin *p* Pst! Pst! Zer - bi - net - ta!

Zerbin. wenn du wirklich wolltest, daß wir ihnen wider - ste - hen sollten, wa - rum hast du sie -

Zerbin. soverschie - den ge -

sfz *red.*

*

Allegretto

Zerbin. schaffen. (links vorne)

Brigh. Eine (rechts vorne)

Scáram. Eine (im Hintergrunde)

Harlk. Eine (links vorne)

Truffl. Eine

Allegretto M. ♩. = 60

Brigh. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Scaram. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Harlk. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

Truffl. Stör-ri-sche zu trö - sten, laßt das pein - li - che Ge - schäft!

sempre p

Brigh. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Scaram. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Harlk. *pp* Will sie sich nicht trö-sten las - sen, *p* laßt sie

Truffl. *mf* Will sie sich nicht trö-sten las - - sen, *p* laßt sie wei - - -

150 (Zerbinetta tanzt von einem zum andern, weiß jedem zu schmeicheln)

Brigh. *mf* **grazioso** wei - nen, sie hat recht! (mit albernem Ton) Doch ich bin störrisch nicht,

Scaram. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Harlk. *mf* wei - nen, sie hat recht!

Truffl. - - nen, sie hat recht!

grazioso M. ♩. = 69

stets leicht fließend
sempre mosso grazioso

Brigh. gibst du ein gut Gesicht; ach, ich ver - lang' nicht

151

Brigh. mehr, freu mich, freu mich so sehr. — Scaramuccio (mit schlauem Ausdruck) *p*
Auf dieser In - sel gibts hübsche

Scaram. Plät - ze, komm, laß dich füh - ren, ich weiß Be - scheid.

152 Truffaldin (täppisch lüstern)

Wär nur ein Wa - gen, ein Pferd - chen nur mein, hätt' ich die Klei - ne

Harlekin (diskret im Hintergrund)

153

Wie sie ver - geu - det Au - gen und Hän - de, laur' ich im
 bald wo al - lein.

f *espr.* *dim.* *p*

Zerbinetta (von einem zum andern tanzend)

154

Im - - - mer ein
 Stil - len hier auf das En - de!
 Müs - - - sen, nie - mals

poco f *mf*

Zerbin.
 Lau - - - - - nen, im-mer ein

155

Zerbin.
 neu - - es, un - säg - - - - - li - ches

Zerbin.
 Stau - nen!

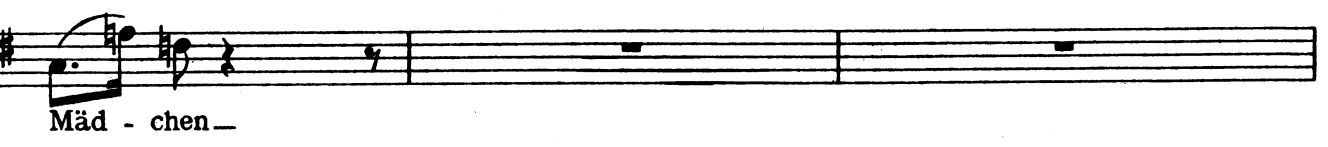
Brighella
 Ich bin nicht stör - risch -

Scaramuccio
 Hätt' ich das

Harlekin
 Ich lau - re im Stil - len -

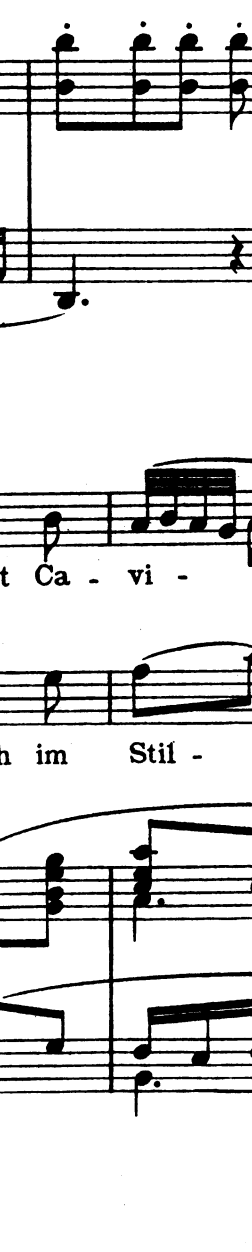
156

Zerbin.  So war — es mit Pasqua - riel - lo und Mezze -

Scaram.  Mäd - chen —

Harlk.  Wie sie ver - geu - - det Au - gen und

Truffaldin  Ich wüß - te Be - scheid.



Zerbin.  tin! Dann mit Ca - vi - cchio und Bu - ra - ttin! Nie - mals

Harlk.  Hän - de laur' ich im Stil - - len hier auf das En - de!



157

Zerbin. Lau - - - - - nen, im - - mer ein

Brighella *p* Ich bin nicht stö - - - risch.

Harik. Ich lau - re im

Zerbin. Müs - - sen und ach, zu - wei - - len waren es

Scaramuccio *p* Hätt' ich das Mäd - - - chen

Harik. Stil - - - - len.

Zerbin. *mf*
zwei und ach, zu - wei - - - - - len, zu -

Brighella *p*
Hätt' ich das

Scaram. *p*
Hätt' ich das

Harlk. *p*
Ich lau - - - - - re im

Truffaldin *p*
Hätt' ich das

Zerbin. *mf*
wei - - - - - len, zu - wei - - - - -

Brigh. *mf*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Scaram. *mf*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

Harlk. *mf*
Stil - - - - - len hier auf das

Truffl. *mf*
Mäd - - - - - chen, ich wüß - te Be - scheid.

(Unterm Tanzen scheint Zerbinetta einen Schuh zu verlieren.)

sehr lebhaft
molto animato

(Scaramuccio, flink, erfaßt den Schuh und küßt ihn.)

Zerbin. *ff* - len wa - ren es zwei.

Brigh.

Scaram.

Harlk. En - de!

Truffl.

sehr lebhaft M. ♩ = 84
molto animato

cresc. *ff*

(Sie läßt sich ihn von ihm anziehen, wobei sie sich auf Truffaldin stützt, der ihr von der anderen Seite zu Füßen gefallen ist)

159

Zerbin. Wie er feu - rig sich er - nie - dert!

dim. *p* *f*

160 (sie hat Scaramuccio das Innere der Hand zum Kuße gereicht und beginnt aufs neue zu tanzen.)

Zerbin.

mach ich ihn auf die - - se

163

Zerbin.

nei - dig,

Brighella (steif tanzend.)
Macht sie mich auf die - se nei - dig, ach wie will ich mich, ach wie

Scaramuccio (tanzend)
Macht sie uns

Zerbinetta. 164 Metr. ♩ = 72

Brigh.

wird der stei - fe wie ge -
will ich mich, ach wie will ich mich geschmei - - dig um die hüb - sche

Scaram.

— auf die - sen nei - - dig hei, wie al - le sich ge -

Truffaldin (tanzend)
Wie sie je - den

Zerbin. schmeidig, wird der stei - fe Bursch sich drehn! —

Brigh. Pup - pe drehn!

Scaram. schmei - dig, hui, um ih - re Gunst sich drehn! —

Truffl. sich geschmei - dig ei - nen auf den an - dern nei - dig oh - ne

Zerbin. *cresc.* Mach'ich ihn auf die - se nei - dig, wird der

Truffl. Pau - se weiß zu drehn! —

165

Zerbin. *stei - - fe wie ge - schmei - dig, wird der stei - fe Bursch sich drehn!*

Brighella *mf* *Hei wie will ich mich ge - schmeidig*

Scaramuccio *mf* *Hei wie will ich mich geschmeidig*

Truffld. *Hei wie will ich mich geschmeidig*

(Während die Drei sich drehen, wirft sich Zerbinetta rückwärts Harlekin in die Arme und eilt mit ihm zu verschwinden.)

Brign. *um die hübsche Pup - pe drehn! _____*

Scaram. *um die hübsche Pup - pe drehn! _____*

Truffld. *um die hübsche Pup - pe drehn! _____*

sempre f *cresc.*

166

etwas lebhafter Metr. ♩ = 88
poco più mosso

Brigh. Mir der

Scaram. (die Drei finden sich allein)
Mir der Schuh,

Truffld. Mir die Hand,

The first system of music features three vocal staves (Brigh., Scaram., Truffld.) and a grand staff for piano accompaniment. The vocal lines are in treble and bass clefs. The piano accompaniment includes triplets and an eighth-note run. Dynamics include *ff* and *f*.

Brigh. Blick, das war das Zei-chen!

Scaram. das war das Zei-chen! Das war das Zei-chen!

Truffld. das war das Zei-chen! Mir die Hand, das war das

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamics include *f*.

167

Brigh. *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Scaram *p* Mich er - war - tet das himm - li - sche We - sen,

Truffld. *p* Zeichen! Schlau aus dem Krei -

Brigh. *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Scaram *cresc.* mich zum Freun - de hat sie er - le - sen!

Truffld. - se muß ich mich schlei - chen!

Brigh. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Scaram. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Truffld. *f* Mich zum Freun - de hat sie er - le - sen, mich er - war - tet das

Brigh. himm - li - sche We - sen!

Scaram. *(alle drei schleichen verstohlen in die Kulisse,*
himm - li - sche We - sen!

Truffld. himm - li - sche We - sen!

gleich darauf erscheint zuerst Scaramuccio, von rechts kommend, vor der Bühne, verlarvt)

169

dim.

Scaramuccio

(leise) (späht herum)

Pst, wo ist sie hin? wo mag sie sein?

Scaram. (geht rechts um die Bühne herum)

Pst, wo ist sie? wo mag sie

170

Brighella

(von links kommend, leise, dummschlau)

(wendet sich nach

Pst, wo ist sie? wo mag sie sein?

Scaram. sein?

rechts, stößt dort mit dem zurückkommenden Scaramuccio zusammen)

171

f *dim.*

172
Truffaldin (verlarvt) (von links, an der linken Ecke in eben dem Augenblick hervor kommend, als Brighella nach rechts den ersten Schritt tut)

p
Pst, wo ist sie?

173 (stößt mit den beiden Zusammenstoßenden auch noch zusammen, alle drei taumeln sie in die Mitte)

Truffald. wo mag sie sein?

Brighella (für sich) 174
Ver - damm - ter Zu - fall!

Scaramuccio (für sich)
Verdamm-ter Zu - fall!

Truffald. (für sich) *p*
Ver - damm - ter Zu - fall! A - ber man er -

Zerbinetta (unsichtbar, rückwärts)

175 $\frac{3}{4}$ etwas gemächlicher
un poco comodo

Brigh. Daß ein Herz — so
A - ber man er - kennt mich nicht!

Scaram. A - ber man er - kennt mich nicht!

Truffld. kennt mich nicht!

(Brighella - Scaramuccio - Truffaldin sehen einander an)

Zerbin. gar sich sel-ber nicht ver - steht, gar sich

176 $\frac{6}{8}$ wieder lebhafter
più animato

Zerbin. sel - ber nicht ver - steht!

Harlekin (gleichfalls unsichtbar)
Ach wie rei - zend fein ge-glie-dert!

Zerbin. Hand und Lip - pe, Mund und
Brigh. ai, ai, ai, ai,
Scaram. ai, ai, ai, ai,
Truffld. ai, ai, ai, ai,

Zerbin. Hand!
Brigh. ai, ai, ai, ai,
Scaram. ai, ai, ai, ai,
Truffld. ai, ai, ai, ai,

178 tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

Zerbin.
Hand — und Lip - - pe, Mund — und

Harle-
kin
Hand — und Lip - - pe, Mund — und

tempo primo aber stets sehr lebhaft
(sempre molto mosso)

Zerbin.
Hand! Welch ein zu - - ckend

Harlk.
Hand! Welch ein zu - - ckend

181 poco più mosso

Zerbin.
Zau - - - ber - band!

Harlk.
Zau - - - ber - band!

Scaramuccio
ai, ai, Truffaldin

ai,

Brigh. ai, ai, ai, ai, der Dieb! ai, ai, der

Scaram. ai, ai,

Truffld. ai, der Dieb! ai, ai, ai, ai, der

Brigh. Dieb, der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Scaram. der nie - - - der - trächt' - ge Dieb!

Truffld. Dieb! Der nie - der - trächt' - ge Dieb! Der nie - der -

182

Brigh. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Scaram. Der nie - der - nie - der-trächt' - ge Dieb! Der

Truffid. nie - der-trächt - ge Dieb! Der nie -

Zerbinetta

183

Sieh, wie rei - zend fein ge - glie - dert, wie der Harlekin.

Ach, wie rei - zend fein ge - glie - dert,

Brigh. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Scaram. nie - der-trächt' - ge Dieb! _____

Truffid. - der-trächt' - ge Dieb! _____

Zerbin. *Zau - ber -*

Harlk. *Zau - ber - band.*

Brigh. *- der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Scaram. *- der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

Truffld. *- der -, nie - der-trächt'-ge Dieb!*

(die 3 Gesellen, indem sie zornig

ff *dimin.*

Zerbin. *band.*

Harlk. *und betrübt tanzend abgehen)*

p *dim.* *pp*

187 Brighella

ai, ai, ai, der Dieb!

Scaramuccio
ai, ai, ai, ai.

Truffaldin
ai, ai, ai, der

Brigh. (ab)
ai, ai.

Scaram. (ab)
ai, ai, ai, ai.

Truffald. (ab)
Dieb! ai, ai.

p *mf* *pp* *dim.*

pp